

# El Eco del Distrito

BISEMANAL INDEPENDIENTE

VERDADERO DEFENSOR DE TUDELA Y SU DISTRITO



## SUSCRIPCIONES

TUDELA: Un mes. . . . . 0,60 pesetas  
 Fuera: (Trimestre. . . . . 2 »  
 (Año. . . . . 8 »

REDACCION Y ADMINISTRACION, GAZTAMBIDE, 5  
 NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

## PAULINO SALINAS

Gran CONFITERIA, REPOSTERIA, CERERIA  
 Y FABRICA DE CHOCOLATE

Casa fundada el año 1870.—Premiada con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de París.—Paseo del Muro. 1.—TUDELA

## CRÉDITO NAVARRO

Sociedad anónima fundada en 1864 Capital social: 6.000.000 Ptas.

Casa Central: PAMPLONA

SUCURSALES: Elizondo Estella Sangüesa Tafalla y Tudela

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU CENTRAL Y SUCURSALES:

Compra y venta de valores. Giros y negociaciones de letras. Cheques sobre España y el Extranjero. Préstamos y cuentas de crédito con garantía de imposiciones, fondos públicos, valores industriales o firmas acreditadas.  
 Descuentos de cupones, letras, pagares e imposiciones.

Compra y venta de monedas de oro y billetes extranjeros.  
 Préstamos hipotecarios. Transferencias de fondos entre la Central y Sucursales. Custodia de valores. Imposiciones anuales al tres y medio por ciento. Cuentas corrientes y depósitos en efectivo a la vista al dos por ciento anual.

Horas de despacho: de 9 a 1 de la mañana y de 4 a 5 de la tarde.

## BUEN VIAJE

Al marcharse de Navarra el señor Martínez Kleiser ha escrito una carta que ayer leímos en *El Pensamiento Navarro*, conteniendo conceptos que han de indignar a cuantos conozcan los reprobables medios de que se han valido los partidarios de dicho señor para defender su candidatura.

Afirma el Sr. Kleiser que cuantos han formado en sus filas lo han hecho con denuedo y desinterés; es preciso sentirse glacial, para hablar de DESINTERÉS, cuando bien sabido es la escandalosa compra de votos realizada por los partidarios del Sr. Kleiser en muchos pueblos.

Pero lo que resulta el colmo de la desaprensión es el atreverse a decir: «No podemos permanecer mudos ante la usurpación de una acta, arrebatada al cuerpo electoral por la coacción y por el soborno».

Que hable en ese sentido quien viniendo tremolando la bandera «Religión y Fueros» y alardeando de sinceridad, se ha convertido, por los procedimientos empleados, en mercader de conciencias y en corruptor del cuerpo electoral, es verdaderamente intolerable.

Porque no nos venga con la socorrida cantinela de que esa obra era exclusiva de sus amigos, sin que él tuviera en ello participación alguna; no somos tan cándidos que vayamos a pasar porque el señor Kleiser no se halle enterado de lo que se ha hecho, por ser del dominio público.

Si sus sentimientos católicos son tan sinceros como dice, no debe hablar de usurpación quien puso todos los medios para realizar lo que hoy es objeto de sus injustificadas censuras.

Demasiado saben el Sr. Kleiser y sus amigos que el Sr. Mendez Vigo ha luchado franca y noblemente, con armas de la más escrupulo-

sa licitud y que su acta representa la voluntad unánime del pueblo sano, de ese pueblo enemigo de contubernios, coacciones y sobornos.

El Sr. Mendez Vigo no ha comprado a nadie; en cambio los pueblos le han pagado la sagrada deuda de gratitud que con él tenían contraída.

Querer comparar a los Sres. Mendez Vigo y Kleiser, en orden a méritos para el Distrito, era una campaña ridícula para los partidarios del segundo; equivaldría a parangonear la esperanza de unas promesas con la realidad que significan los hechos consumados.

Lleve buen viaje el Sr. Kleiser y convénzase de que en Navarra no nos dejamos alucinar ni por rimbombantes oradores, ni por eminentes novelistas: aquí las novelas y la oratoria ocupan lugar muy por bajo de los beneficios positivos que al país reportan las acertadas gestiones de quien le representa tan dignamente como D. Jose María Mendez Vigo.

Lo dicho: Buen viaje.

## CONTESTANDO

Vamos a comenzar por el comunicado de D. Francisco Clemos, haciendo constar:

1.º Que lejos de ser falso de toda falsedad, como él afirma, es cierto, ciertísimo que él y otros varios salieron de la «Juventud Jaimista» esgrimiendo pistolas; siendo inexacto que el Sr. Clemos tratase de calmar los ánimos, pues lo que hizo fué provocar a los que estaban en la calle, incitándoles a que entrasen en el Círculo. Los hechos no pueden negarse y menos cuando hay testigos que conocen a las personas perfectamente.

2.º Que los grupos mendezviguistas que durante varias noches han vitoreado y entonado himnos a su candidato, ni observaban actitud hostil, ni eran provocadores, ni son huestes matonescas, como dice el Sr. Clemos; esos grupos, ni ofenden a las personas, ni rebajan la dignidad y el buen nombre de Tudela, ni

perturban el orden; sus vivas y cantos, podrían molestar a los que apoyaban al candidato contrario, pero eso no es motivo para hacer ciertas apreciaciones y aplicar calificativo de dudoso gusto.

3.º Ya nos figurábamos que obraba como particular, pues no creemos que ninguna de las funciones de la concejalía exija empuñar una pistola; por lo demás, nosotros hicimos un relato que no puede ser desmentido; quien ha de juzgar de la sensatez y cordura con que cada cual procede, es el público.

4.º Que el ofrecimiento de apoyo, lo hizo al Sr. Mendez Vigo, a quien acompañaba el Sr. Gaytán de Ayala, y ha de dispensarnos el Sr. Clemos que demos completo crédito a las manifestaciones de estos señores.

5.º Que somos los primeros en reconocer que el Sr. Clemos es uno de los pocos jaimistas convencidos, de los pocos jaimistas verdaderos amantes de su causa. Por eso mismo nos ha extrañado mucho más su actitud, porque no se trataba de un candidato jaimista, sino de un extraño a dicho partido, apoyado por los jefes jaimistas, porque así convenía a las ambiciones políticas de estos.

La candidatura del Sr. Kleiser representaba la política de un caciquismo que el Sr. Clemos ha condenado siempre, con mucha justicia, como concejal y como particular. Eso es lo extraño, que habiendo censurado la política que se hacía en el Ayuntamiento, durante su anterior etapa concejalicista, se prestase ahora a patrocinar la resurrección del caciquismo carlo-mortista, representado en la candidatura del Sr. Kleiser, que ni era navarro ni jaimista.

Sonríase el Sr. Clemos de que el señor Mendez Vigo haya levantado la bandera del desorden y declarado guerra a muerte al partido carlista; eso lo habrá oído a los jefes y paniaguados de estos pero el Sr. Clemos tiene criterio suficiente para comprender lo infundado de tales imputaciones.

Repase los desórdenes promovidos por el Sr. Mendez Vigo, en los dos años que nos ha representado; haga memoria de los ultrajes que durante ese tiempo se han hecho a la Religión y a los Fueros; y se convencerá de que esos ultrajes y esos desórdenes no aparecen por ninguna parte. En cambio le será fácil recordar los grandes beneficios que debemos al señor Mendez Vigo.

La política del Sr. Mendez Vigo no ha sido contra ningún partido; se ha encaminado únicamente a combatir el caciquismo con que procede la Diputación y que repercute en muchos Ayuntamientos. Y en esa política, con la que siempre se mostró conforme el Sr. Clemos, lo seguiremos cuantos nos preciamos de buenos navarros y tudelanos, y cuantos sabemos anteponer el bienestar del país a los apasionamientos partidistas.

\*\*\*

En cuanto al escrito que bajo el epígrafe «¡Que conste!» publica la Junta Directiva de la *Juventud Jaimista*, creíamos que toda una Junta no tendría la frescura y desfachatez de faltar tan descaradamente a la verdad.

El suceso de hace unas noches fué promovido por dos jóvenes jaimistas que provocaron a nuestros amigos, y al contestarles estos, sacaron unas pistolas y empuñando dicha arma echaron a correr y se guarecieron en su Círculo. Por sacar

pistolas les denominamos matones, y por ello llamábamos a dicho Centro guarida de matones, porque allí se guarecieron los provocadores.

Creemos, pues, que los calificativos no han podido ser aplicados con mayor propiedad.

Afirman que allí nadie está armado, y que sólo llevan consigo el arma de la prudencia.

¿Y los socios que la misma noche salieron a la puerta empuñando pistolas? ¿Y el disparo que recientemente salió del interior del Círculo, yendo a incrustarse el proyectil en la pared de enfrente, fué también hecho con el arma de la prudencia?

Pues sí que es una prudencia muy especial la que ustedes gastan.

Conste que cuanto hemos dicho es cierto y que únicamente les ha podido producir esa indignación tan grande que sienten, el que les hayamos dicho la verdad.

Pero lo que más gracia tiene es el último párrafo, que dice:

«Eso de que vamos armados hasta el cogote nadie mejor que la Guardia Civil puede desmentirlo, por el cacheo que hizo en el Círculo, que ni siquiera recogieron una arma siquiera».

¿Pues por qué hicieron ustedes resistencia, impidiendo que entrase la Guardia Civil?

Mal pudieron encontrarles armas cuando no hubo tal cacheo, por haber ordenado el Gobernador Civil al jefe de la fuerza que no llevase a cabo el registro en el Círculo.

Eso tienen ustedes que agradecerse al Sr. Marqués de Palmerola, que con su arbitraria disposición dejó en muy mal lugar a la autoridad judicial y rebajó la fuerza moral del benemérito instituto.

## ¡¡GRAZITUD!!

Ella fué la que dió vida al imponente movimiento de opinión que ha proporcionado tan grandioso triunfo al Sr. Mendez Vigo; fué la explosión de entusiasmos de todos los que saben ser agradecidos; fué la espontánea y desinteresada manifestación de los sentimientos populares, de quienes teniendo presente los favores recibidos, obran impulsados por hondos afectos, por arraigadas convicciones, despreciando dádivas que al corromper sus conciencias empañarían la dignidad de su buen nombre; fué la expresión del sentir de quienes aprecian en su alto valor los derechos de ciudadanía, y estiman deprimente el desposeerse de ellos por unas cuantas pesetas.

Esa misma gratitud, ese mismo sentimiento, es el que motiva el encargo que nos ha suplicado el señor Mendez Vigo, para que lo transmitamos a sus electores de todo el distrito; a esos electores que le han dado con plausible espontaneidad

# "LA ESPAÑOLA," Café y Cervecería de ANSELMO BLANCO

Plaza de los Fueros, número 14      Teléfono, número 77

Gran surtido de licores nacionales y extranjeros.—Vino generoso de las mejores marcas.—Aguardientes finos embotellados y sin embotellar.—Jarabes y refrescos.—Café tostado diariamente, molido y sin moler, a 7 pesetas kilo.—Champagne Cordoníu, Anís San Jerónimo Cazalla de la Sierra (Sevilla).—Servicio para bodas y bautizos precios económicos.—Sidras espumosas.

tan elevada prueba de fraternal cariño; a esos electores que han sabido posponer toda política ante la conveniencia del país; a esos electores, modelos de honradez ciudadana, que despreciando metálicos ofrecimientos, no han querido convertirse en Judas vendedores del redentor de este Distrito.

El Eco del Distrito, al cumplir tan honroso encargo, felicita efusivamente a cuantos han contribuido a una obra tan popular y patriótica ya que cuantos en ella tomaron parte han demostrado saber agradecer los beneficios recibidos; pueden estar satisfechos de su actuación, en la que han sabido saldar una deuda de gratitud y cumplir su deber de ciudadanos conscientes y de hombres honrados

## FELICITACIONES

Entre las numerosas que ha recibido el Sr. Mendez Vigo por su grandioso triunfo, y excluyendo la correspondencia postal, figuran las siguientes:

**Madrid**—Honor a los pueblos que no olvidan, agradecidos con los que cumplen con su deber.—*Andoño*.

**Madrid**—Enhorabuena entusiasta y cariñosa de tus compañeros.—*Castillo*.

**Zaragoza**—Le felicita calurosamente por su triunfo.—*Saturnino Bellido*.

**Logroño**—Liberales navarros de esta le felicitan.—*Federico Lopez*.

**Barcelona**—Buenos tudelanos felicitan dignísimo diputado, único, insustituible, alto honor, orgullo ser hermano.—*Manuel Amigot*.

**Madrid**—Mi entusiasta cordial enhorabuena por triunfo obtenido en elección.—*Simarro*.

**Pamplona**—Mil felicitaciones por su triunfo; un abrazo de su amigo.—*Elizondo*.

**Pamplona**—Ya puede comprender como estoy. ¡Viva Tudela! Un abrazo para todos y mil felicitaciones de su fidelísimo.—*Los Arcos*.

**Pamplona**—Reciba enhorabuena por triunfo alcanzado.—*Vado*.

**Pamplona**—Le felicita de corazón y le abraza.—*Martinez de Azagra*.

**Pamplona**—Enhorabuena cordialísima entusiasta gallardo triunfo sobre enemigos de Navarra y de Libertad. Abrázale.—*Javier Arrizu*.

**Pamplona**—Reciba con un abrazo mi entusiasta felicitación.—*Francisco Javier Arrizu*.

**Burgos**—Reciba usted mi más completa enhorabuena, su entusiasta amigo.—*Vicente Frauca*.

**Madrid**—Reciba mi enhorabuena más entusiasta, celebros su triunfo, me satisface y alegra como si fuera mío propio.—*Barón Torre*.

**Pamplona**—Le felicita entusiastamente por triunfo obtenido.—*Modesto Sainz*.

**Huesca**—Tengo gran júbilo; cordial felicitación por triunfo obtenido; guerra farsantes; siempre con usted.—*Pedro Sagaseta*.

**Pamplona**—Reciba cordial felicitación por su brillante triunfo.—*Francisco Lorda*.

**Zaragoza**—Te felicita y abraza, amigo y compañero.—*Lorenzo Pardo*.

**Zaragoza**—Le felicita cariñosamente.—*Luis María Moreno*.

**Madrid**—Le felicita muy de veras su incondicional.—*Santiago*.

**Lodosa**—Felicítale merecido y aplastante triunfo su entusiasta admirador.—*Miguel Zurbano*.

**Madrid**—Enhorabuena, felicitamos triunfo.—*Maceres*.

**Santesteban**—Felicitación entusiasta.—*San Bartolomé*.

**Alsasua**—Liberales alsasuanos felicitante. Aquí en protesta contubernio indigno, dímosle 125 votos, absteniéndonos votar Gastón.—*Salinas*.

**Madrid**—Mil enhorabuenas en nombre de todos.—*Andrés*.

**Estella**—Nombre todos amigos le felicitan triunfo.—*Echeverría, Irujo*.

**Madrid**—Satisfechísima triunfo envío enhorabuena Diputado y Distrito.—*Costi*.

**Olite**—En nombre grupo azconista felicitan a usted por triunfo en formidable lucha sostenida.—*Leonardo Jaurrieta, Baldomero Lopez, Cipriano Torres, Juan Oyaga* y demás olitenses.

**Tafalla**—En nombre inmensa mayoría Casinos Español y Nuevo, felicitan a V. cordialmente su colosal triunfo. ¡Viva Tudela!—*Los Presidentes, Agapito Alfaro, Calixto Gorria*.

**Asiz**—Un abrazo apretadísimo; Navarra está de enhorabuena.—*Lizasoain*.

**Calahorra**—De corazón le felicita suben amigo.—*Victor del Valle*.

**Estella**—Felicita a Navarra y a usted.—*Manuel Ochoa*.

**Viana**—Felicítamosle calurosamente triunfo a pesar infamias cometidas.—*Cardoso*.

**Pamplona**—Mil enhorabuenas con abrazo.—*Director Pueblo Navarro*.

**Roncal**—Reciba mi más entusiasta felicitación por triunfo alcanzado en esa.—*Barrón*.

**San Sebastián**—Como buen tudelano celebros su triunfo, felicitándole efusivamente.—*Pascual Serna*.

**Pamplona**—Felicitación entusiasta triunfo alcanzado.—*Segundo Múgica*.

**Pamplona**—Le felicita afectuosamente.—*Urranga*.

**Cintruénigo**—Reciba entusiasta felicitación triunfo resonante para siempre.—*Ramón y Rafael de Navascués*.

**Cascante**—Le felicita sinceramente por su triunfo.—*Aguiles Morales*.

**San Sebastián**—Mi enhorabuena.—*Luis Kutz*.

**Zaragoza**—Enhorabuena por su triunfo.—*Francisco Oliver*.

**Madrid**—Felicítote por brillante triunfo alcanzado y saludole muy afectuosamente.—*Dato*.

**Calahorra**—Enterado triunfo alcanzado, envíele calurosa felicitación.—*Aramendia hijo*.

**Cintruénigo**—Enterado triunfo le salud y felicita.—*Francés*.

**San Sebastián**—Enterado detalles lucha y triunfo obtenido, recibe entusiasta enhorabuena y fuerte abrazo.—*Rafael*.

**Cascante**—Un cariñoso saludo y la más sincera enhorabuena de sus buenos amigos.—*Antonio, Carmen*.

**Cintruénigo**—Su merecido triunfo, por el que le felicitamos, causa desbordamiento entusiasmo en nuestros fieles obreros del campo y verdaderos amigos, aclamando su indiscutible Diputado.—*Por el Casino Unión, Raimundo Arroyo*.

**Tafalla**—Amigos Azcona hacen suyo su triunfo, que compensa nuestra situación.—*¡Viva Tudela! ¡Viva Mendez Vigo!*—*La Plaza*.

**Corella**—Enhorabuena completa, entusiasmo delirante.—*Manolo, Carmen Castilla*.

**Corella**—Contentísimo, le felicita en nombre de todos.—*Salamuero*.

**Fitero**—Entusiasmo delirante, música por la calle, estamos todos locos, hasta mañana.—*Eloy y amigos*.

**Villafranca**—A su mayoría de votos sume los votos de unos buenos catalanes.—*Macia, Quer*.

**Archeña**—Le felicito efusivamente por triunfo obtenido.—*Roldán*.

## LOS TRAIADORES

A veces la pasión, no sólo llega hasta el extremo de cegar las inteligencias, sino que hace que los que la padecen, traten de extender su radio de acción para que de su cegera se contagien cuantos les rodean.

Al hacer la defensa de la candidatura del Sr. Kleiser, decía *La Ribera de Navarra*:

«El carlista que no vote al señor Kleiser, abdica de sus ideas, es un traidor de su bandera y no es po-

sible que aquí en esta tierra hidalga y noble, haya traidores.»

Es rigurosamente cierto que quien abdica de sus ideas es un traidor a su causa y no es menos cierto que quienes por ambiciones políticas pactan con los enemigos de su causa, resultan traidores a su bandera.

Pues bien; en la ocasión presente, no han existido abdicaciones ni pactos por parte de las masas que integran los partidos carlista y liberal; los pactos y abdicaciones, que llevan aparejada la traición, han sido obra de los jefes directores de dichas agrupaciones.

Los carlistas que votaron contra el Sr. Kleiser no abdicaron de sus ideas, ni quebrantaron la disciplina de partido, ni traicionaron su bandera, porque dicho señor no pertenecía a la filiación jaimista.

Los liberales que combatieron al Sr. Kleiser, desoyendo las recomendaciones del Sr. Gayarre, ni abdicaron, ni se indisciplinaron, ni fueron traidores, ya que negaron sus sufragios a un candidato buscado por los jefes jaimistas para disputar el acta a quien, como diputado, ha hecho en Tudela verdadera política democrática.

La disciplina política de los partidos no puede obligar a obedecer borreguilmente las órdenes de sus jefes, cuando estos realizan pactos, que redundan en desprestigio de los principios esenciales que integran sus respectivas banderas.

Por eso la traición a sus ideales, solo puede achacarse al ministerial Sr. Gayarre apoyando en Tafalla al Sr. Martínez contra un candidato monárquico y en Tudela al Sr. Kleiser, buscado por los jefes jaimistas; y a estos por apoyar antes en Estella a un romanonista contra un carlista primero y un católico después.

Después de lo que en estos últimos quince años hemos visto y leído en la prensa navarra, causa verdadera repugnancia ver en amable y estrecho consorcio a Mella y Gallarre a Gastón y Morte.

Esos son los que han traicionado a sus respectivas huestes prestando mutua ayuda para satisfacer sus ambiciones.

Si creen que con ello van a seguir ejerciendo en comandita ese caciquismo odioso que hasta ahora era patrimonio exclusivo de los jefes carlistas, están muy equivocados. La unión de los elementos anticaciquistas del distrito de Tudela servirá de lección provechosa que imitarán los restantes distritos de Navarra, y servirá de punto de partida para que una acción común de las fuerzas sanas acabe por barrer a los que traicionan, a los que abdican y a los que anteponen a todo y sobre todo su propia y personal conveniencia.

## ¿CATÓLICOS.....?

Impudor grande es el de algunos que apodándose católicos y alardeando de tales, realizan actos que están en pugna con las sanas doctrinas del verdadero catolicismo.

Uno de esos ejemplares, modelo de hipócritas, es *La Ribera de Navarra*, que

hoy aparece silenciosa y acurrucada, como si se avergonzase de su impopular proceder. Esa... señora que, al reconocer sus faltas, prometió no volver a pecar, y que a los pocos días emprendió una campaña semi-anarquizante, que cortó la superior Autoridad eclesiástica, con su plausible y acertada intervención; ese... papel que dió solemne y pública palabra de que en sus talleres no se editarían trabajos atentatorios a la moral y a los sentimientos religiosos, ha impreso, con motivo de la pasada campaña electoral, unas hojas que, aparte de ser injuriosas, ofenden el sentir religioso al faltar descaradamente a la verdad.

Véase la hojita, que fué repartida con profusión en Arguedas:

«¡LABRADORES! ¡BARDENEROS! LOS QUE APOYAN A MENDEZ VIGO NOS QUIEREN QUITAR LAS BARDENAS.

SI SALE DIPUTADO LAS PERDEREIS. ¡LABRADORES! ¡BARDENEROS! ¡¡¡NO LE VOTEIS!!!»

No negarán ustedes que la soflama es corta, pero sustanciosa. Lleva el pié de imprenta de *La Ribera de Navarra*, y no son precisos los comentarios ante una hoja tan canallesca como desprovista de fundamento.

Son los verdaderos católicos los que deben protestar de ese proceder, haciendo el vacío a un establecimiento que titulóndose «*Imprenta Católica*» se presta a editar trabajos de esa naturaleza.

## GARGALLO Hermanas

modistas de San Sebastian, ponen en conocimiento de su numerosa clientela, que estarán en el Hotel La Unión, durante los días viernes, sábado y lunes.

## PROCLAMACION

A las siete de la tarde recibimos ayer el siguiente telefonema:

«Proclamado Mendez Vigo con ligera protesta de carácter general, sin concretar cargos. Acta de Tafalla protestada pueblo por pueblo, con documentos».

No obstante ser notorio que el señor Mendez Vigo ha conseguido el acta sin ninguna clase de sobornos ni malas artes, los carlistas han llevado su pasión y ensañamiento hasta el acto de la proclamación, sin reparar en que con esa protesta de carácter general, que como la mayoría de esta clase son infundadas no consiguen el efecto que apetecen los que las presentan.

No cabe, pues, ninguna duda, respecto al acta de este distrito y el diputado por Tudela, pese a Morte, Gayarre y compañía, será el Sr. Mendez Vigo.

En cuanto la noticia se hizo pública un entusiasmo indescriptible se extendió por toda la Ciudad, colgaron sus balcones los Casinos y numerosas casas particulares, lucieron muchas iluminaciones y se agotaron las existencias pirotécnicas. Por la noche, de nueve a once, la banda municipal interpretó en la Plaza de los Fueros bonitos bailables y el Himno a Mendez Vigo, que fué coreado por una compacta muchedumbre catorce veces.

Lo apacible de la noche hizo que se echase a la calle todo Tudela.

\* \* \*

Según nuestras noticias el acta de Tafalla de D. Gabino Martínez es de las que necesitan echarse en colada, pues su limpieza deja muchísimo que desear.

Contra ella se han formulado numerosas protestas, todas ellas fundamentadas que indudablemente pasarán al Tribunal

Supremo que apreciará, por su gravedad, motivos más que suficientes para dejar sin efecto esa acta que no representa la voluntad sincera y espontánea del cuerpo electoral.

Puede estar tranquilo el Sr. Azcona, y seguro de la justicia con que ha de proceder el más alto Tribunal de la nación. Al lado de esa justicia, que con él pedimos todos los navarros dignos ha de encontrarnos siempre dispuestos a defende-  
denle contra todas cuantas artimañas traten de emplear las carlistas para combatirle.

Tafalla y Tudela marcharán siempre de perfecto acuerdo hasta conseguir acabar con el funesto caciquismo de los jefes jaimistas.

Y lo conseguiremos.

## La manifestación del Domingo

Copiamos de *El Pueblo Navarro*:

«Ayer se presentó al Sr. Gobernador la solicitud de permiso para efectuar pasado mañana la proyectada manifestación.

El Sr. Marqués de Palmerola se ha tomado tiempo para contestar --quizá porque ha querido consultar a Madrid antes de hacerlo-- y a su respuesta se aguarda.

El entusiasmo aumenta de tal modo, que no vacilamos en recomendar a los muchos amigos que nos dirigen preguntas sobre el asunto, que aguarden pacientemente las noticias que publiquemos puesto que hemos de recoger con singular satisfacción cuanto se refiera a este simpático movimiento de la opinión, que responde dignamente a nuestras tradiciones de nobleza».

La Comisión encargada de gestionar el tren o trenes especiales continúa realizando activas gestiones, y una vez ultimadas, si el Gobernador concede la autorización solicitada, mañana sábado, en el correo de la mañana recibirán carta nuestros amigos de los pueblos, diciéndoles hora del tren y precio del billete.

El no recibir esas cartas, significará que el acto proyectado, se aplazará para otro día, que se anunciará conveniente y oportunamente.

## MENUDENCIAS

El Sr. Kleiser presentó su candidatura como independiente y la verdad es que esa independencia no la hemos podido apreciar por ninguna parte.

¡Como no entienda él por independencia el que el traerlo los carlistas no le impidiera visitar al Sr. Gayarre para solicitar su apoyo!

Lo cierto es que en Tudela hay tres Casinos independientes y el Sr. Kleiser no ha visitado ninguno de ellos. El único Casino que ha frecuentado ha sido la *Juventud Jaimista*, o sea el único centro político que aquí existe.

Debe ser una independencia *sui generis* la del Sr. Kleiser, pues en la ocasión presente nos ha resultado muy dependiente de los jaimistas.

\* \*

Ustedes recordarán que en el transcurso de la campaña electoral nos obsequió *El Pensamiento Navarro* con una serie de artículos bajo el epígrafe *¡Hay que derrotarlos!* en los que con lenguaje soez y tabernario se molestaba con groseros insultos al Sr. Mendez Vigo y a cuantos le apoyaban.

Pues bien; como nosotros nos preciamos de corteses y bien educados, queremos corresponder a aquellos obsequios, aunque sin descender al lenguaje lupanalesco que el colega empleaba, y para ello desde el número próximo comenzaremos una serie de escritos, empleando por epígrafe *¡Hay que..... resignarse!*

La serie del colega se compuso de diez artículos; la nuestra no sabemos de cuantos se compondrá, porque nosotros acostumbramos a dar propina.

\* \*

Por fin *La Ribera*, en su número de ayer sale de su mutismo, pero lo hace con tanta desdicha que más le valiera haber permanecido duermes.

La pobrecilla, no puede contener la mucha bilis que tiene almacenada y no encuentra otro medio de deahogarse que abrir el chorro de sus sempiternas hipocresías.

Afirma que en las manifestaciones de entusiasmo de nuestros amigos predominaban, más que la alegría del triunfo, el odio agresivo a las ideas católicas y a la religión. Tal especie ni merece ser rebatida, porque público es que los amigos de Mendez Vigo saben respetar la religión y las ideas católicas, mucho más que esos que alardean de católicos en sus palabras y que tan mal lo demuestran en sus obras.

\* \*

De haber triunfado el Sr. Kleiser ¡que funerales le hubieran entonado al señor Mendez Vigo! Como que habíamos ensayando con figle y todo y tenían preparada una caja *ad hoc*. Estamos perfectamente enterados de quienes componían la funebre masa coral.

Nada, colega, mucha tila y paciencia, que con nosotros están los verdaderos católicos, los que no miran las cosas a través del prisma de su pasión.

Después de llamarnos gentes descarriadas, tiene la caridad de pedir a Dios que nos vuelva al buen camino. ¿Es ese camino el de *La Ribera*? Pues pierden ustedes el tiempo, porque quienes se han descarriado son ustedes; díganlo, la *merma* en sus listas de suscripción y las atinadas amonestaciones de que fueron objeto por parte del Ilmo. Sr. Obispo de Tarazona, a quien según nuestros informes, se debió que cortasen aquella insensata campaña de las corralizas.

Pero menos mal que el colega quiere engañarse diciendo que su triunfo ha sido mayor que el nuestro.

Bien es verdad que el que no se consuela es por que no quiere. Pues que Dios le aumente esos triunfos y a nosotros estas derrotas.

No entren ustedes de lleno en discutir la contienda; es mejor no remover las inmundicias que han dejado al descubierto los partidarios del Sr. Kleiser. Guardense, si, las impresiones para su fuero interno, porque, aparte de que sería mucha bilis para echarla de pronto, es su fuero interno uno de los pocos que se van a recrear en sus *impresiones* porque serán muchos los que huyan de una imprenta que tiene de católica muy poco más que el rótulo.

## GACETILLAS

De viaje

Ayer salieron en automovil para San Sebastián, nuestros distinguidos amigos los Excmos. Sres. Marqueses de San Adrián, que se proponen pasar en la bella Easo una larga temporada.

En la imposibilidad de hacerlo personalmente, nos encargan los despedamos desde estas columnas de sus numerosas relaciones.

Cumplimos gustosos el encargo, deseándoles hayan realizado el viaje con toda felicidad.

—

†

## MISAS

Todas las que se celebren mañana, 15 de los corrientes, de 6 a 12, en la Iglesia parroquial de San Jorge, serán aplicadas por el alma de

**D.<sup>a</sup> PETRA SAN JUAN**

que falleció el 17 de Abril de 1915.

La familia agradecerá la asistencia y oraciones.

—

Pésame

En Corella ha fallecido la respetable señora D.<sup>a</sup> Inés Perez Arellano, madre de nuestro muy querido amigo D. Mariano Rios y hermana política de nuestro no menos querido amigo y Alcalde de esta Ciudad D. Anselmo Blanco.

Reciban ambos, así como sus demás

## CONFITERÍA Y ULTRAMARINOS DE GREGORIO CASTRO

Plaza de los Fueros, 2 y 4.

Dulces en almíbar. Mermeladas. Piñas de América. Pasta de guayaba. Aceitunas rellenas de jamón y anchoas. Anchoas en salmuera. Langostinos. Langosta y Salmón, marcas inglesas.

Chocolates los mejores del mundo de **ORUS**

## SEGADORAS ATADORAS AGAVILLADORAS GUADAÑADORAS M. C. CORMIK

Los más conocidos y acreditados de Aragón y en todas las provincias en que se dan a conocer Su manejo es fácil, su construcción fuerte y su duración muy grande, por ser fácilmente recambiables todas las piezas de que están compuestas.

**MUGICA, ARELLANO Y COMPAÑIA.** Ingenieros

Representante en Tudela, JULIO GAONA

Depósito completo de piezas de recambio y servicio de mecánicos para la nschianza del manejo de las máquinas y para todas las atenciones de la siembra, y agentes para la venta en diversos puntos de la provincia.

parientes, la expresión de nuestro sentido pésame por tan irreparable pérdida.

Misas

Como verán nuestros lectores en otro lugar de este número, todas las que mañana, sábado, se celebren de 6 a 12 en la iglesia de San Jorge, serán aplicadas en sufragio del alma de D.<sup>a</sup> Petra San Juan, fallecida el día 17 de Abril del año último.

Dadas las numerosas relaciones con que cuenta la apreciable familia de la finada, es seguro que dichas misas han de verse concurridísimas.

Necrología

Después de penosa enfermedad, anoche, a las 10, entregó su alma a Dios la respetable señora D.<sup>a</sup> Irene Asuar y Escudero.

La conducción del cadáver y funerales celebrados en la Catedral, se han visto muy concurridos.

A su distinguida familia enviamos nuestro sentido pésame.

Incendio.

A las dos de esta tarde y con dirección a la próxima villa de Arguedas, donde según noticias, se ha declarado un gran incendio, han salido de nuestra Ciudad el Cuerpo de bomberos y el Juzgado de Instrucción

Imprenta de Castilla.—Tudela

## Se venden por traslado

Máquina de escribir «ROYAL» n.º 1 nueva, su precio 650 pesetas, se vende en 550. Al comprador se le regalará la mesa que cuesta 35 pesetas.

Bicicleta superior, garantizada por 16 años con garantía de la casa constructora, inglesa, marca «FLYER» costo 350 pesetas, se vende en 200.

Para tratar, dirigirse a D. Rafael Bellido, Administrador de Correos de Tudela.

## VENTA DE FINCAS EN CINTRUENIGO

Una huerta cerrada con paredes por los cuatro vientos, con su casa, y poblada de árboles, sita en el término de Rio Cañete paraje de la Rueda, de un robo y trece almudes de cabida.

Pieza de tierra blanca sita en el término de Socañete, paraje de la Rueda, de un robo de cabida.

Ambas fincas tienen riego continuo y titulación corriente.

El precio y detalles los dará el Procurador D. Alejandro Bozal, Soldevilla 20. Teléfono, 100.-- Tudela.

## MARTIN ESTREMER HJO

ALMACEN DE TPAOS

CUESTA DE LA ESTACIÓN.—TUDELA  
Compra de Metal, Cobre, Zinc, Plomo y Hierro al por mayor y menor, a precios muy elevados.

No vender sin consultar con esta casa, pasando aviso se recogerá a domicilio.

## Se Venden

ampliaciones fotográficas del Sr, Mendez Vigo, desde 10 pesetas una, en la Peluquería de D. Mauricio Royo.

**Carbón barato**

DEPÓSITO DE CARBONES

Plaza de los Fueros, n.º 6

Carbón todo parejo, seco de 2 arrobas a 3'25 Ptas

cribado gordo . . . . . 2'00 Ptas. arroba

casado . . . . . 1'70

Herraj superior, saco de 100 Libros a 5'00 Pts.

por arroba a 1'75

**MINERALES**

Galleta Asturias 1.ª clase a . . . 5'00 quintal

Cok gasómetro 1.ª . . . . . 6'00

Carbones por wagones para industrias. CO-TIZACIÓN DIARIA.—P. BERAÑO.

## GANGA

Por la mitad de su valor se venden dos Segadoras atadoras y una Prensa de hierro, para Trujal.

Toda la expresada maquinaria se halla en inmejorable uso y se darán a prueba y con todas las garantías de bondad.

Para tratar dirigirse a Cipriano Pina Almacén de abonos Tudela

## PAJA

Se vende en la calle Zurradores número 3 al precio de 1'25 paca

## EL SEVILLANO

Cereales harinas piensos al por mayor y menor.

SAN MARCIAL 4 SOLDEVILA, 3

## Hotel Continental

Antiguo Albeniz

El más antiguo y acreditado Hotel hoy Continental de Juan Arijita San Marcial 6

## FÁBRICA DE CAL COMUN de Serafín Carrascón

Especialidad en cales para sulfatos brisas y blanqueos.

A causa de llevarse en gran escala la fabricación se sirve por contrato en inmejorables condiciones material para obras de importancia.

Se cumplimentan los pedidos con la mayor urgencia.

## EL SEVILLANO

Cereales harinas piensos al por mayor y menor.

SAN MARCIAL 4 SOLDEVILA, 3

**ALMACEN DE DROGAS, FERRETERIA Y OTROS ARTICULOS de PRUDENCIO REMACHA, Gaztambide, 25.-Tudela**

Cristal, Loza, Porcelana, Bateria de cocina, Jugueteria, Vidrios planos, Herraje para obras, Pinturas preparadas y en polvo, Hules, Cepillos y Brocheria, Perfumeria y Papeles pintados.

**Precio fijo**

Aparatos de luz eléctrica  
**ORTOPEDIA**  
Flores y plantas artificiales  
Molduras para cuadros  
Espejos—Cuadros—Cromos  
Grasas—Aceite  
♦ ♦ ♦ ♦ ♦ **Esencia y Carburo**  
para Automóviles ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

Único depósito y representación exclusiva en Tudela y su distrito del **CEMENTO PORTLAND "Cangrejo,"** de Olazagutia, venta del mismo a precio de fábrica.—Cal hidráulica, Baldosas de Ariza y Azulejos de Manises.

**Precios sin competencia**

**FERRETERIA MECANICA**  
**de Gregorio Gimenez**  
(SUCESOR DE M. GIMENEZ)  
**LA MAS ANTIGUA DEL DISTRITO**  
Paseo de la Virgen de la Cabeza.—TUDELA (Navarra) Teléfono, 19  
Ladrillo usual, prensado para fachadas y suelos, huocos para macizos, tabiques y bobedilla, ladrillos para suelos. Tojas curvas 21 al metro y planas 14. Curvas y cuñas para chimeneas.  
Todos estos productos fabricados con los mayores adelantos conocidos en maquinaria, es la mejor garantía para responder de su más perfecta elaboración y cocción. Esto mismo hago que esta Casa pueda fabricar tamaños y formas especiales, haciendolo el encargo con anticipación y facilitándole plantillas.  
**SE FACILITAN MUESTRAS Y TARIFAS DE PRECIOS.**

**LEJIA** Pocas o ninguna son las mujeres que se dan cuenta de lo que es una buena lejia; la lejia sin embargo, se puede comparar al clásico cocido que comemos los españoles, si lo condimentamos con abundante carne, tocino, morcilla y chorizo, resultará un excelente cocido, así sucede con la lejia; si le ponemos mucho de lo bueno (hoy muy caro) resultará muy buena: la lejia Pinilla siempre destaca de las demás, por estar bien saturada de lo bueno.  
Tres condiciones necesarias reúne mi lejia para el lavado y desinfección de las ropas.  
1.º Desdoblamiento de las grasas y demás impurezas adheridas a las ropas  
2.º Toda mancha de vino, tinta y otras distintas por rebeldes que sean desaparecen con la lejia PINILLA  
3.º Debido a la proporcional cantidad de cloro que contiene esta lejia, este obra como desinfectante sobre las ropas, suelos, fregados y demas.  
La lejia PINILLA no tiene rival, no hay quien pueda hacerle competencia en clase y precio.  
Pedid la lejia Pinilla en los principales establecimientos de Tudela.  
**DESPACHO Y FÁBRICA: SAN MARCIAL N.º 7, TUDELA**

Todas las esquelas de deunción que se manden imprimir a esta imprenta, se insertarán GRATIS en el periódico.

Caja de Ahorros del **Banco Aragonés**  
**BARCELONA**  
TRES y MEDIO por ciento de interés anual.  
Imposiciones y Reintegros todos los dias.  
Huchas para facilitar el ahorro.  
DIRECCIÓN DE LA SUCURSAL DE TUDELA  
Casa de Banca de Sra. Viuda de D. Vicente Miguel.

**EL ECO DEL DISTRITO**  
Bisemanal independiente  
**VERDADERO defensor de Tudela y su distrito**  
Se publica los martes y viernes  
**Precios de suscripción**  
Tudela Un mes 0,60 pesetas. Fuera { Un trimestre . 2 ptas.  
Un año . . . . 8 id.  
Anuncios, reclamos, esquelas, &, &, a precios convencionales.  
**REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Gaztambide núm. 5**  
**Nota importantísima: Este periódico NO SE VENDE.**

Disponibile

Disponibile

**IMPRENTA Y PAPELERIA**  
**DE**  
**ANTONIO CASTILLA**  
COMPLETO SURTIDO EN DEVOCIONARIOS Y LIBROS RAYADOS  
ÚLTIMAS NOVEDADES EN OBJETOS DE ESCRITORIO  
*En este Establecimiento se hacen toda clase de impresos, tanto para particulares como para corporaciones, a precios muy económicos.*  
Gaztambide, 5 TUDELA Teléfono, 76